

# La Gazette des Chalets

Journal de l'association du quartier Chalets-Roquelaine  
www.chalets-roquelaine.fr - n°96 - hiver 2018

## CONCERTATIONS DÉCONCERTANTES

Les correspondants de notre association auprès de la municipalité reçoivent régulièrement des messages, le dernier est intitulé « Ateliers citoyens ». Il appelle à une concertation sur la 3e ligne de métro.

Nous étions nombreux en 2016 à participer à la Commission Nationale du Débat Public pour la 3ème ligne de métro. Ses conclusions recommandaient de tenir compte des propositions de l'Autate - association d'usagers des transports en commun- et du Collectif Citoyen pour un tracé optimisé. Nous étions moins nombreux à participer aux différentes séances de travail organisées en 2017 et 2018 sous l'égide d'un Conseil scientifique\* qui aurait dû être garant d'indépendance et de neutralité. Or Tisséo a rejeté tous les arguments qui justifiaient des propositions de modification du tracé de référence pour le rapprocher du centre, modification qui aurait permis de desservir une population beaucoup plus nombreuse. Le président du SMAT, premier adjoint au Maire, avait d'ailleurs présenté à la presse dès décembre 2015 ce «tracé très précis, techniquement réalisable, qui a nécessité des mois de travail [...] selon la méthode utilisée pour le projet de l'Airbus A320-néo» [...] « chaque étape franchie était sacralisée, on ne revenait plus en arrière » (cité par la Dépêche du Midi, 19 et 22 déc. 2015).

Nous étions également nombreux de 2013 à 2017, représentants d'associations riveraines invitées, pour participer à la concertation pour définir le projet TESO. Or, sans information préalable, le Maire a lui-même annoncé à une meute de promo-

teurs immobiliers réunis à Cannes en mars 2017 un projet « Occitania tower » de 150 m. déclenchant les protestations des représentants d'associations riveraines.

Enfin la maire de quartier a elle-même conduit en 2016 une visite du quartier des Chalets visant à apaiser une circulation de transit qualifiée par les habitants de trop dense, trop rapide et agressive. Les services techniques avaient alors proposé un certain nombre d'aménagements en concertation avec les représentants de notre association. Or le Quartier attend toujours la pose de ralentisseurs supplémentaires dans les rues Mérimée, Ingres, Saint-Papoul, du Printemps... et Falguières qui, depuis, se révèlent être de vrais couloirs de pollution\*\*.

Ces concertations n'ont, pour l'instant, que servi de décor à des décisions déjà prises sans négociation\*\*\* avec les citoyens à quelque niveau que ce soit, du premier magistrat de la commune au simple responsable d'un service technique. Nous regrettons cette attitude trop fréquente qui détourne les habitants déconcertés des processus de démocratie locale prévus par la loi, amputant ainsi la communauté d'un outil indispensable à la cohésion sociale sans laquelle fleurissent les recours administratifs (PLU, PDU...)

Le Bureau

\* dont le président, ex-directeur du SMAT et administrateur d'une société sous-traitante de Tisséo, a démissionné en octobre après un rapport de la Cour régionale des comptes indiquant qu'il ne présentait pas « les



garanties d'indépendance attendues » (Dépêche du Midi 10/11/18).

\*\* Aucun des 3 exemples cités ci-dessus (métro, tour, transit) n'incite à penser que la lutte contre la pollution est une préoccupation majeure des autorités municipales.

\*\*\*Négociation est le premier et presque le seul des synonymes du terme concertation (dictionnaire CRISCO).

### Sommaire n°96 - Hiver 2018

Edito : Concertations déconcertantes	p.1
La Gestapo aux Chalets	p.2
Le monument aux morts de la place Roquelaine	p.2
Les arbres de Saint-Sernin	p.3
Les surélévations dans le quartier	p.4
Nouvelles du trottoir	p.5
Astérian à Roquelaine	p.6
Brèves	p.8
Comité de rédaction pour ce numéro	
Annick Bernabé, Annie Castex, M.-T. Cremades, J.-L. Ducassé, A. Roy, B. Verdier.	
Mise en page : M. David	
Courriel : gazettedeschalets@chalets-roquelaine.fr	
7 bd Matabiau - 31000 Toulouse	
Tirage : 3000 exemplaires	
Impression Equinox - 81370 Saint-Sulpice	
Directeur de la publication : A. Roy	

# LA GESTAPO RUE DES CHALETS

**Notre quartier fut l'un des hauts lieux de la résistance toulousaine. Nous lui avons consacré une des visites que nous organisons régulièrement. Mais c'était aussi l'un des lieux d'implantation de la Gestapo.**

À la suite de l'invasion de la zone libre après le 11 novembre 1942, la Gestapo s'installe officiellement à Toulouse. La Gestapo, c'est la police de sûreté allemande en charge de la politique antijuive, de la lutte contre tous ceux qui contestent l'occupation. 190 agents de la Gestapo sont basés à Toulouse, mais la compétence du service est régionale. À Toulouse, son principal siège est à l'angle de la rue Maignac (actuellement rue des Martyrs de la Libération) et des allées Frédéric Mistral où se déroulent interrogatoires et tortures.

## Rue des Chalets....

Mais la Gestapo possède d'autres implantations notamment aux 10 et 36 rue des Chalets.

Dans son livre *Le Piège des loups : les 175 maisons de la Gestapo en France* (Ed. Stock), Dominique Sigaud cite sept lieux à Toulouse dont les deux de la rue des Chalets. Il s'appuie sur

un rapport du service de renseignements de la 35ème brigade FTP-MOI, commandée par Marcel Langer, puis par Jan Gherardt, après l'arrestation de Marcel Langer en février 1943. Pour établir cette liste, les agents de renseignement de la 35ème, souvent des jeunes femmes, ont filé les agents de la Gestapo, pour les localiser.

Jean Estève cite également le 36 rue des Chalets, mais pas le 10, dans son livre *Les Juifs à Toulouse et en Midi toulousain au temps de Vichy* (Presses Universitaires du Mirail).

Les deux lieux sont cités par Dominique Lormier dans son livre *La Gestapo et les Français* (Pygmalion-Flammarion). Il précise que Bilfinger, chef de la Gestapo à Toulouse de mai 1943 à avril 1944, se partage entre la rue Maignac et le 36 rue des Chalets. Rudolf Bilfinger, avocat de formation, arrive à Toulouse après avoir commandé la Gestapo à Cracovie. Condamné en France après la guerre à 8 ans de prison, il finit sa carrière comme juge au tribunal administratif de Mannheim. D. Lormier indique également que deux cadres de la Gestapo toulousaine, Schweitzer et Heinneman, s'installent au 10 rue des Chalets.

## ... et dans le quartier

Parmi les autres lieux de la Gestapo relevés par les auteurs des livres figurant ci-dessus, on peut citer l'Hôtel de l'Ours Blanc, à l'angle des rues d'Austerlitz et Victor Hugo, première implantation de la Gestapo à Toulouse, le 49 rue Raymond IV et le 10 rue Saint-Bernard.

Nous n'avons pas plus d'information sur l'utilisation par la Gestapo de ces deux maisons de la rue des Chalets. Logements pour les responsables de la Gestapo, bureaux, lieux d'interrogatoire ou de détention ? Nous ne le savons pas. Nous avons interrogé le Musée Départemental de la Résistance mais nous n'avons pas eu de réponse.

## À vos mémoires...

Si l'un de nos lecteurs pouvait nous apporter des informations sur ce qui s'est passé dans ces deux maisons, nous serions très intéressés et les publierions dans un prochain numéro de la Gazette. C'est un devoir de vérité, à la mémoire de tous ceux qui, résistants ou juifs, furent victimes de la Gestapo toulousaine.

Bertrand Verdier

# Le monument aux morts de la place

MM. Rémy Pech, Rémy Cazals et Jacques Poumarède sont venus nous parler de la Guerre de 14-18 lors d'une conférence et plus particulièrement des monuments aux morts érigés après ces quatre années de combats sanglants aux pertes humaines extrêmement lourdes : 1 400 000 combattants français, 1 800 000 Russes, 2 000 000 d'Allemands !

Les soldats français venaient en grand nombre des départements ruraux et étaient principalement de jeunes hommes (beaucoup n'avaient pas 25 ans !).

La paix revenue en France, il y eut un large mouvement en faveur d'une commémoration, mouvement soutenu par le vote d'une loi en 1919. Les communes furent invitées à prendre des initiatives en ce sens et des comités d'habitants se créèrent en vue de l'édification de monuments.

Il y eut à Toulouse trois comités dont l'un émanait des quartiers Bayard, Matabiau, Concorde et Chalets. Ce Comité, soutenu par le journal « L'Express du Midi »,

avait son siège rue Roquelaine et se réunissait au Café Estrade (actuellement La



# LES ARBRES DE SAINT-SERNIN

La place autour de la basilique est toujours en travaux. On voit se dessiner petit à petit les futurs jardins et les chaussées de circulation. Le numéro 89 de la Gazette vous avait exposé le projet de la Mairie et le contre-projet de la Société archéologique. Bien sûr la Mairie a gagné...

Hélas on n'a pas toujours fait dans la dentelle : non seulement les sols ont été recouverts de béton à la place de tilleuls anciens « pour protéger les vestiges et pouvoir y revenir plus tard pour connaître le passé lointain de la basilique », mais le maire de Toulouse a également accepté les abattages d'arbres dans l'enceinte de l'église (les grilles actuelles seront en partie réimplantées), « afin de renforcer les perspectives vers la basilique et pour réduire les problèmes d'humidité au pied de l'édifice ». Parmi les arbres déjà abattus, il y avait deux arbres à myrrhe, arbustes ressemblant à des citronniers de 2,50m de haut originaires des pays secs et chauds, qui étaient taillés tous les ans et n'affadissaient en rien la perspective ni ne menaçaient d'humidité les fondations. La myrrhe est « un des principaux composants d'une huile d'onction sainte. À ce titre, elle fait partie des cadeaux apportés à Jésus par les rois mages... » (wikipedia). La composante culturelle



et religieuse est énorme (« l'encens et la myrrhe »)... La myrrhe était utilisée dès l'antiquité en Egypte et en Grèce), et ces arbustes ont été arrachés sans même avoir été reconnus.

Il reste, entre autres, un néflier du Japon (bibacier) condamné lui aussi sans discernement ; l'arrachage doit avoir lieu dès janvier. De forme et taille exceptionnelles, il doit être vieux de 80 ans. Sa silhouette est particulièrement bien intégrée dans le mouvement des toits des absides. La floraison très mellifère embaume délicieusement dès le début de l'automne (vous pouvez aller voir et sentir en face du café Saint-Sernin, on sent les fleurs depuis la terrasse). Les fruits (bibaces) jaunes en grappe sont

bons, on en trouve, en provenance d'Espagne au marché de Cristal dès la fin du printemps. Les Chinois en font du thé, des tisanes, médicaments... et bien sûr, de l'alcool.

Wikipedia en dit : « les racines sont grêles, pas envahissantes, l'arbre peut donc être planté près d'un bâtiment ». Il suffirait de tailler cet arbre qui le supporte très bien (la taille favorise la floraison) pour dégager un peu la basilique, ce qui est le but recherché. Et ne pas utiliser d'arguments fallacieux pour masquer un manque de discernement.

Pétition à signer sur [change.org](http://change.org) « sauvons les arbres de la basilique saint-sernin ».

Alain Roy

## Roquelaine

*Badiane*) rue de la Concorde.

Une souscription avait été lancée pour contribuer au financement du monument de la place Roquelaine, réalisé par le sculpteur Léo Laporte-Blairsy. L'inauguration eut lieu le 4 novembre 1923.

Suite à une cérémonie religieuse à la basilique Saint-Sernin à 11h, un cortège partit du siège du Comité pour l'inauguration du monument place Roquelaine.

Ce monument représente une femme debout armée d'une épée et d'un

bouclier, et une autre assise tenant un flambeau. Ne nous méprenons pas, ce n'est pas un monument à la gloire de la guerre, c'est la Civilisation qui est représentée : des livres, un violon, une palette de peintre, un compas, un marteau, un rabot ! Les arts et la technique !

Sur le socle, est inscrit : « Aux morts glorieux des quartiers Bayard, Matabiau, Concorde, Chalets » et suivent les 187 noms des soldats de ces quartiers, victimes de cette terrible guerre.

Et à l'arrière du monument, sur une petite plaque de métal assez peu lisible, est écrit : « La Société « Les Fusillés » aux enfants de la Concorde morts pour la Patrie ». Nous ne savons pas ce qu'était exactement cette Société, mais le message est parfaitement clair !

Un grand merci aux trois intervenants.

Annick Bernabé

# LES SURÉLÉVATIONS DANS LE QUARTIER

Le quartier des Chalets et son voisin le quartier de Belfort sont les quartiers les plus denses de Toulouse, c'est à dire ceux où il y a le plus d'habitants au km<sup>2</sup>. D'après les chiffres officiels, la population du quartier continue à augmenter et la densification s'accroît. Peu d'immeubles nouveaux sont construits, la taille des familles ne changeant pas, la densification se fait essentiellement par le biais de surélévations des immeubles existants.



Une surélévation recherchée, avec de jolis trompe-l'œil

Il suffit de se promener dans le quartier pour voir qu'il y en a beaucoup, terminées ou en cours, et bien d'autres à venir en voyant les panneaux de permis de construire. Ces surélévations peuvent être à usage familial, une famille surélève pour créer des chambres supplémentaires, ou à but d'investissement, pour créer de nouveaux logements à vendre ou à louer, avec souvent l'intervention de promoteurs immobiliers ou de marchands de biens.

## Une surélévation implique un permis de construire

Rappelons que toute surélévation, qu'elle soit visible de la rue ou non, doit faire l'objet d'un permis de construire. C'est le cas des surélévations des bâtiments en fond ou sur le côté des parcelles. Les permis de construire doivent donc satisfaire les règles du PLU (Plan local d'urbanisme), en particulier en matière de hauteur, de recul sur façade, de prescriptions architecturales et de respect des obligations en matière de stationnement automobile. Toute construction sans permis ou violant les dispositions du permis peut entraîner de lourdes amendes et la démolition obligatoire des constructions non autorisées. Pour

une surface supérieure ou égale à 150 m<sup>2</sup>, le recours à un architecte est obligatoire. Le chantier doit respecter les conditions habituelles en matière de sécurité des occupants, des riverains, des passants.

Dans les années 1990, une affaire avait secoué notre quartier. Un promoteur avait racheté rue du Printemps une maison habitée d'un seul niveau, pour la surélever de 5 niveaux supplémentaires. Il n'avait pas jugé utile de reloger les occupants pendant les travaux. En cours de construction, l'immeuble s'est effondré. Par miracle, il n'y avait eu aucune victime.

## Une surélévation doit être terminée.

On peut voir dans le quartier un certain nombre de surélévations qui ne sont pas terminées, laissant apparaître des parpaings ou des briques nues, sans oublier les panneaux d'agglomérés. C'est d'autant plus vrai pour les façades arrières, non visibles depuis la rue, mais qui le sont pour tout le voisinage.

## Les surélévations posent un certain nombre de problèmes.

D'abord un problème esthétique. Les surélévations sont souvent réalisées sur des maisons basses, qui datent de la fin du

XIX<sup>e</sup>ème. Comment surélever sans abîmer l'existant et enlaidir la maison, les maisons voisines, la rue entière ? L'appel à un architecte peut être utile, encore que... Evidemment tous les goûts sont dans la nature. Nous vous invitons à vous promener dans le quartier et vous faire un avis sur ce que vous pouvez voir. La surélévation en reproduisant l'existant n'est pas forcément la meilleure solution. Des constructions d'esprit moderne peuvent donner de bons résultats mais aussi de mauvais...

## Surélévation et stationnement

Le stationnement des véhicules automobiles des habitants des surélévations pose problèmes. Ces dernières années, le PLU ne faisait plus aucune obligation en la matière pour les logements construits en centre ville et en particulier dans nos quartiers, s'appuyant sur le fait que ces quartiers étaient bien desservis par les transports en commun et qu'il fallait dissuader les habitants d'avoir une automobile. Bien sûr, les habitants des surélévations avaient des automobiles qu'ils garaient sur la voie publique soumise au stationnement résident, rendant celui-ci de plus en plus difficile. Tout le monde dans le quartier sait que l'on ne trouve plus une place après 20h00. Attention, le nouveau PLUiH en cours d'adoption a changé les règles. Tout nouveau logement doit être accompagné d'une place de stationnement. Cela est valable pour les surélévations, sauf celles à usage familial, sans création de logements indépendants.



Il faut finir une surélévation !

Les surélévations permettent l'arrivée de nouveaux habitants. Cela aggrave le déficit en matière d'équipements publics constaté dans notre quartier. Il manque toujours une crèche publique, un gymnase, des espaces verts.... Quand on crée un immeuble de 50 logements, on se pose la question. Quand 50 logements sont créés par une dizaine de surélévations, on ne se la pose pas.

Les surélévations, un enjeu pour le quartier qui nous concerne tous, élus, architectes, habitants.

Bertrand Verdier

NB : cet article parle des surélévations mais il ne faut pas oublier la transformation des caves et sous-sols de nos maisons du quartier en logements qui crée les mêmes conséquences en terme de saturation du stationnement résident.



Qu'en pensez-vous ?



Une importante et récente surélévation



Une surélévation simple, une autre en cours

## DES NOUVELLES DU TROTTOIR S'INSPIRER DES EXEMPLES D'AUTRES VILLES

Vu à Strasbourg : sur quelques places très fréquentées, l'énergie solaire compacte les déchets contenus dans les corbeilles. Celles-ci sont moins vite saturées ; et les passants moins enclins aux petites négligences, redoublées, on le sait, quand l'espace paraît malpropre.

Vu à Paris, le Trimobile : on s'attaque ici aux bric-à-brac sauvagement abandonnés sur les trottoirs. Durant une demi-journée (lieux et dates sur le site de la mairie), le camion, équipé d'une remorque aménagée, stationne dans un quartier. Les habitants sont invités à y déposer leurs petits encombrants, dans des caisses spécialement adaptées aux différents types de déchets. Des agents de la mairie de Paris restent sur place une partie de la journée. Ils aident en cas de doute sur les gestes de tri, indiquent les réflexes simples à adopter

au quotidien pour produire moins de déchets.

Double résultat positif : tri et recyclage, facilités, peuvent se généraliser ; et la rue rester nette. Ce qui, à condition de prendre les termes dans leur sens plein, revient à dire : démocratiquement accueillante à tous.

Remarque : le Trimobile parisien se situe dans un cadre d'initiatives émanant des habitants. Chaque année, un budget dit participatif est alloué à une sélection de projets d'origine associative.

Au-delà, une politique de la ville peut-elle fonctionner efficacement sans que soient associés à sa conception ceux qui y résident ?



On trouverait bien d'autres exemples ponctuels, pris à Brest, Honolulu ou Vladivostok... Faites-nous part des bonnes idées que vous avez rencontrées au fil de vos voyages, lectures, etc.

La Commission  
Propreté Chalets-Roquelaine

# ASTÉRION À ROQUELAINE

Nous avons été informés par de nombreuses affichettes apposées sur les pare brises des voitures stationnant dans la partie de notre quartier qui va de la rue Matabiau à la rue de la Concorde ... nous savions que la circulation et le stationnement seraient difficiles voire interdits ... mais sans savoir exactement pourquoi ni comment. Puis dès le matin du samedi 3 novembre toutes les rues entre la rue Matabiau et la rue de la Concorde plus la place Roquelaine ont été barrées par de gros plots bétons. Toujours pas d'info précises ...

Puis une rumeur en fin de matinée a traversé le quartier : Astérior arrive, il remonte la rue Matabiau depuis la place Jeanne-d'Arc ... et là ce fut un spectacle magique de voir déambuler au son de musiques entraînantes un tel géant, si peu machine et si bête vivante. Et la foule présente sur les bords de la rue et autour de la place le badaud sans retenue et avec un extrême plaisir ; plaisir qui s'échangeait de petits groupes en petits groupes. Les gens étaient heureux et il était impossible de voir ou d'entendre un des nombreux enfants présents être effrayé par un tel « monstre ».

Ainsi, les personnes du quartier ont pu, sur cette place Roquelaine qui était baignée d'une superbe lumière liée à un beau soleil automnal, partager le plaisir d'avoir vu un bout de ce superbe spectacle de rue d'« une machine à séduction géante ». Merci et bravo à la Compagnie La Machine et à Toulouse Métropole !



Jean-Louis Ducassé

Jours	Horaires	Activité	Responsable	Renseignements
Lundi	10h30 - 13h	Jardinage au Jardin du Verrier	S. Perault	06 22 83 37 39
	18h30 - 20h30	Taïchi Chuan	A. Ullmann	06 80 70 13 79
Mardi	18h30 - 20h30	Taïchi Chuan	A. Ullmann	06 80 70 13 79
	20h30 - minuit	Atelier Théâtre Adultes - Cie Les Chats Laides	F. Aubry	05 62 73 13 27
Mercredi	14h - 19h	Jeux de société (scrabble, bridge...)	J. Pellereau	05 61 63 76 62
	16h - 18h	Bibliothèque	A. Castex	05 61 99 27 66
		Permanence	A. Bernabé	05 61 62 65 37
	18h30 - 20h30	Taïchi Chuan	A. Ullmann	06 80 70 13 79
	20h30 - 23h30	Atelier de théâtre adultes - Cie Les Z'énergumènes	F. Dria	06 22 10 10 18
	Jeudi	19h - 21h	Distribution AMAP	amap.sambanane@gmail.com
	18h30 - 20h30	Chalets en Transition	M.P. Cassagne	06 32 34 90 37
	20h30 - 24h	Réunion plénière ou Conférences débats ou Causeries	B. Verdier	05 61 63 80 15
Vendredi	14h - 19h	Jeux de société (scrabble, bridge...)	J. Pellereau	05 61 63 76 62
	20h30 - 23h	Fanfare des Chalets	P. Guyot	06 83 87 32 73
Week-end		Location Maison de quartier aux habitants du quartier pour fêtes et animations exceptionnelles	C. Galey	05 61 62 41 69

Expositions - librairie - médiathèque

**Canopé de Toulouse**  
68 Bd de Strasbourg  
www.cndp.fr/crdp-toulouse

OUVERT DU LUNDI AU VENDREDI DE 8h30 à 18h  
(17h le vendredi)

COIFFEUSE CONSEIL DU MARDI AU SAMEDI DE 9H À 19H

**INFINIMENT**  
COIFFURE

57, RUE MATABIAU - 31000 TOULOUSE • 0561631990

terrasse en été **RESTAURANT** cheminée en hiver

**Le Saint-Honest**  
Lundi au vendredi : 11h45 à 15h, groupes le soir  
24, rue Saint-Honest - 05 34 65 94 13

**INSTITUTO CERVANTES**  
Centre culturel espagnol

Instituto Cervantes Cours - diplômes - activités culturelles - bibliothèque

31, rue des Chalets - 05 61 62 80 72  
cursos.tou@cervantes.es http://toulouse.cervantes.es

**ASSISTANCE- FORMATION INFORMATIQUE**  
PME/Artisan/Libéral/ à domicile

9, rue Matabiau  
05 61 62 33 21  
toulousecontact@docteurordinateur.com

La Comédie de Toulouse  
> One-man-show - Comédie - Improvisation <

**L'Entrée des Artistes**

>After-work musicaux, brunch & bantapas <

16, rue Saint Germain - 31000 Toulouse  
05 81 76 06 90  
www.lacomediedetoulouse.com  
Guichet : vendredi & samedi de 15h à 19h.

**GESTION 31**  
 2 bd d'Arcole  
 05 34 44 90 48  
 www.gestion31.com  
 christinefreu\_gestion31@orange.fr

**ATV CONCORDE**  
 Dépannage / vente TV-VIDEO  
 Installation antennes TNT satellites  
 Alain Piedagnel  
 57, rue de la Concorde  
 05 61 62 85 14  
 06 42 25 50 00

**La Petite Pause**  
 Restauration traditionnelle Maison  
 Plats à emporter  
 10 Rue Claire Pauilhac  
 31000 Toulouse  
 Tél. 05 61 62 62 03  
 Ouvert de 12h à 18h  
 du lundi au vendredi

**le rex**  
 - la nouvelle salle de concert de Toulouse -  
 www.lerextoulouse.com  
 T : 05.61.38.57.71  
 15 Avenue Honoré Serres - 31000 Toulouse  
 Métro Compans Caffarelli

**mutami**  
 Le lien solidaire  
 santé - prévoyance - retraite  
 70 bd Matabiau  
 05 62 73 33 40-www.mutami.fr

**ecf CATALA FORMATIONS**  
 Permis B - Conduite accompagnée  
 Code 4 jours - Récupération points  
 Moniteurs d'Auto-Ecole et Taxi  
 1, place de la Concorde  
 05 61 62 83 34 - www.ecf.asso.fr

**laCaveSpirituelle**  
 vins, champagnes, spiritueux, produits régionaux  
 www.cave-spirituelle.com  
 31, rue de la Concorde  
 05 61 22 64 55

**Backstage Academy**  
 PROFESSIONAL  
 Centre de formation :  
 Maquillage - Coiffure - Parruque - Costume  
 Prestations :  
 Mariage - Anniversaire - EVJF...  
 7 rue Saint-Germier - 05 61 27 74 74 - 06 85 32 73 72  
 contact@backstageacademy.fr  
 Backstage Academy Toulouse

**Atelier 2 Tapisserie Décoration**  
 30 rue Roquelaine  
 05 62 73 35 35  
 contact@atelier2fl.com

**Boulangerie JULIEN**  
 25, rue de la Concorde  
 Tél/fax 05 61 63 68 65

**ENCADREMENTS-BEAUX ARTS**  
 La qualité au meilleur prix  
**ART & CADRES**  
 20 av Honoré Serres - 05 61 62 99 64  
 www.artetcadres.com

**CONCORDE IMMOBILIER**  
**MARIE-CLAUDE GARVI**  
 Transactions - Estimations - Conseils  
 concorde-immobilier.com  
 06 09 99 93 93

**AGENCE IMMOBILIÈRE**  
**TEMPO IMMOBILIER**  
 VENTE  
 LOCATION  
 GESTION  
 www.tempo-immo.com  
 05 61 57 31 66 - 12 bis rue Falguière

2 bd d'Arcole - 31000 Toulouse  
 tél. 05 61 62 34 56  
**Concorde Optique**  
 écoute - qualité - technique

HÛÎTRES, CHARCUTERIE, FROMAGES ET VINS  
**LA BADIAME**  
 ÉPICERIE FINE & DÉGUSTATION  
 PRODUITS ARTISANAUX  
 EXPOSITIONS PERMANENTES  
 31, rue de la Concorde tél/fax 05 61 13 68 50

**VITA nature**  
 Cosmétique bio  
 Diététique naturelle  
 Compl. alimentaires  
 Coaching : méthodes  
 Pilates & PhysioWaves  
 40, rue de la Concorde  
 06 59 04 46 75  
 www.vita-naturel.com  
 tlj. 14h30 à 21h  
 sam. 10h-12h30  
 & 14h30-19h

**Carrefour express**  
 tous les jours de 8 à 21h  
 dimanche de 9 à 13h et de 17 à 20h.  
 49, rue de la Concorde  
 tél 05 61 63 03 83 - fax 05 61 63 03 84

34 rue de la Concorde  
**Jeux de Fleurs**  
 INTERFLORA  
 05 61 99 67 62  
 www.jeuxdefleurs.fr  
 du mardi au samedi  
 10h-13h/15h30-19h30  
 dimanche 9h-13h

**PRESSING VAISSIERE**  
 36, rue de la Concorde  
 05 61 62 97 73

**PIZZERIA**  
**Chez Mél'Isa**  
 22 rue de la Concorde - 05 61 99 38 36  
 du mardi au samedi - 12 à 14h & 19 à 22h

**ARCHIPEL**  
 Cours et stages  
 d'arts plastiques  
 enfants, ado, adultes  
 Expositions, soirées..  
 23, rue Arnaud-Bernard - 05 34 41 14 99  
 www.archipel-toulouse.fr

**TABAC - PRESSE - LOTO**  
 31, rue de la Concorde  
 Christian DESCOUENS  
 lundi au vendredi de 7h30 à 19h  
 samedi de 8h. à 14h  
 05 61 62 51 92

**Cabinet du Printemps**  
 TRANSACTIONS IMMOBILIERES  
 EVALUATIONS - GESTION  
 Françoise BERGUA  
 Expert Immobilier  
 www.cabinetduprintemps.com  
 35 rue de la Concorde - 05 61 800 860

**fiel mon restôl**  
 Ouvert du lundi au samedi sauf lundi soir  
 Restaurant fin et d'été  
 T: 05 61 21 82 72  
 15 av Honoré Serres - 31000 TOULOUSE  
 Métro Compans-Caffarelli  
 www.fielmorresto.com

**Cartouche**  
 Jusqu'à 30% d'économie  
 sur vos cartouches d'encre  
 Reproduction de clés  
 28, rue de la Concorde - 31000 Toulouse  
 09 89 89 67 56  
 cartouche-recycle@yahoo.fr

**BIO CIE**  
 EPICIERIS BIO  
 DE BONNE COMPAGNIE  
 DEPUIS 1971  
 28 boulevard d'Arcole  
 05 61 62 74 79 - bioctcie.fr

**ORPI CABINET DALAS**  
 Administration de bien  
 Syndic- Location - gestion - vente  
 Agence immobilière - 9, rue Falguière  
 05 61 63 49 49 - dalas@cabinet-dalas.com

**Crunch&Brunch**  
 le nouveau concept bio-éto à Toulouse  
 Yoga, Pilates & repas bio sains et fait-maison  
 Yoga Brunch tous les week-ends !  
 4 rue de l'orient. 06 67 46 01 25  
 www.crunch-brunch.com

**LEADER BOX**  
 L'HÔTEL DU STOCKAGE  
 Vous manquez de place ?  
 Louez un box individuel de 1 à 20 m<sup>2</sup>  
 13, rue des Chalets - 05 34 41 62 62

**Restaurations d'antiquités**  
 meubles, objets d'art  
 Jean-Marc STAMBACK  
 67 rue de la Concorde - 05 61 62 22 11

# BRÈVES

## Des travaux qui durent...

Depuis des semaines, la circulation et le stationnement dans le quartier sont perturbés par des travaux de rénovation du réseau de distribution électrique, à l'initiative de Enedis. Les rues Capitaine-Escudié, Claire-Pauilhac, de Coulmiers, des Roziers, de Verdun, de Queven, de la Concorde sont touchées les unes après les autres. Les riverains supportent bruits, poussières, mais aussi incidents divers : fuite de gaz due à l'éventration d'une conduite par une pelle mécanique, mur abîmé par la même pelle. Ces travaux s'imposaient en raison de la vétusté du réseau. Rappelons qu'au mois d'octobre, les usagers des rues de la Balance et avoisinantes ont été privés d'électricité plus de 24 heures en raison d'une panne. À la lecture des arrêtés municipaux affichés sur le chantier et autorisant les travaux, il semble que ceux-ci aient pris un retard certain. La plupart des arrêtés sont obsolètes et les ouvriers travaillent au milieu des voitures stationnées de bon droit. Les tranchées ouvertes sont rebouchées grossièrement. Toutes les chaussées sont à refaire. Quand auront lieu ces travaux ? A noter également que de manière intermittente, on voit s'ouvrir des trous pour le câblage numérique du quartier, sans que les opérateurs du numérique interrogés soient capables de préciser une date de disponibilité de ce câblage.

## Le Saint-Honest

Le Fanfaron s'en est allé (avec ses micro ondes). Dorénavant, Patrick, l'hôte, et Laurent, le chef, vous accueillent au restaurant Le Saint-Honest, n° 24 de la rue du même nom. Ils vous proposent une bonne cuisine traditionnelle du lundi au vendredi de 11h45 à 15h pour déjeuner, ou dîner en groupe le soir. Réservations recommandées à midi et nécessaires le soir au 05 34 65 94 13

## Disparition

Nous avons appris le décès, survenu début novembre, de Madame Geneviève Vintrou, à l'âge de 101 ans. Elle habitait rue du Printemps et fut longtemps membre de notre association. Elle a été directrice du Collège des Chalets. Ses anciens élèves se souviendront d'elle. Avec nos condoléances pour sa famille.

## A DÉCOUVRIR...

### Carlos Pradal, peintre toulousain, à l'Institut Cervantes jusqu'au 20 décembre

Pour commémorer les trente ans de la disparition de l'artiste qui a vécu et travaillé dans le quartier, l'institut Cervantes présente une exposition de peintures, encres et dessins.

L'occasion est rare, les oeuvres venant toutes de collections privées.

A voir tous les après-midi (14h30- 18h30) ou sur rendez-vous au 05 61 62 48 64 ou [www.toulouse.cervantes.es](http://www.toulouse.cervantes.es).

### Eau Vive

Eau Vive lance un cours de danse contemporaine le lundi. Pour en savoir plus: [assoeauvive@gmail.com](mailto:assoeauvive@gmail.com).

### Archipel : Noël créatif et participatif.

Comme chaque fin d'année, Archipel organise son «Vide-atelier», vente d'oeuvres d'art à petits prix au profit de l'association du 18 au 29 décembre.

Pour les enfants, stages d'arts plastiques pendant les vacances scolaires et fête de Noël - ateliers, musique, installations,... - en commun avec les associations et les commerçants du quartier Arnaud-Bernard.

## VENEZ NOUS REJOINDRE

Je souhaite adhérer à l'Association du quartier Chalets-Roquelaine

Je joins un chèque de 15€ (cotisation ordinaire)

ou de 20€ (cotisation de soutien ouvrant droit aux activités développées par l'association - voir p.6)

A envoyer au siège :

Association du quartier Chalets-Roquelaine

7 boulevard Matabiau - 31000 TOULOUSE

Nom : \_\_\_\_\_ Prénom : \_\_\_\_\_

Adresse Postale : \_\_\_\_\_

Courriel : \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_